

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 12. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 2009 betreffende de steun bij rekrutering ten gunste van de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de fondsen actief inzake de begeleiding van micro-, kleine en middelgrote ondernemingen wordt opgeheven.

Niettemin blijft het voornoemd besluit van toepassing voor de aanvragen die ingediend werden voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1ste juni 2014.

Art. 14. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 april 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 11. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 2009 relatif à l'aide au recrutement au profit des associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations actives dans l'accompagnement des micro-, petites et moyennes entreprises est abrogé.

Toutefois, l'arrêté précité reste d'application pour les demandes introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2014.

Art. 13. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 avril 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

La Ministre chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche Scientifique,  
Mme C. FREMAULT

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31379]

**5 DECEMBRE 2013. — Décret portant assentiment du Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de communications, adopté à New York le 19 décembre 2011**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Sur la proposition du Ministre, membre du collège, chargé des relations internationales,

Après délibération,

Arrête :

Le Ministre, membre du Collège, chargé des relations internationales est chargé de présenter au Parlement bruxellois francophone le projet de décret dont la teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Le Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de communications, adopté à New York le 19 décembre 2011 sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 5 décembre 2013.

Pour le Collège :

Le Ministre, membre du Collège,  
Chargé des Relations internationales,  
R. MADRANE

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31379]

**5 DECEMBER 2013. — Facultatief Protocol bij het Verdrag met betrekking tot de rechten van het kind tot vaststelling van een meldingsprocedure, goedgekeurd te New York op 19 december 2011**

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Op voorstel van de Minister, lid van het college, bevoegd voor de internationale betrekkingen,

Na beraadslaging,

Besluit :

De minister, lid van het College, bevoegd voor internationale betrekkingen, wordt belast met de voorstelling voor het Franstalig Brussels Parlement van het ontwerp van decreet, waarvan de inhoud volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

**Art. 2.** Het facultatief Protocol bij het Verdrag met betrekking tot de rechten van het kind dat een meldingsprocedure instelt, goedgekeurd in New York op 19 december 2011, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 5 december 2013.

Voor het College :

De Minister, Lid van het College,  
Bevoegd voor Internationale Betrekkingen,  
R. MADRANE